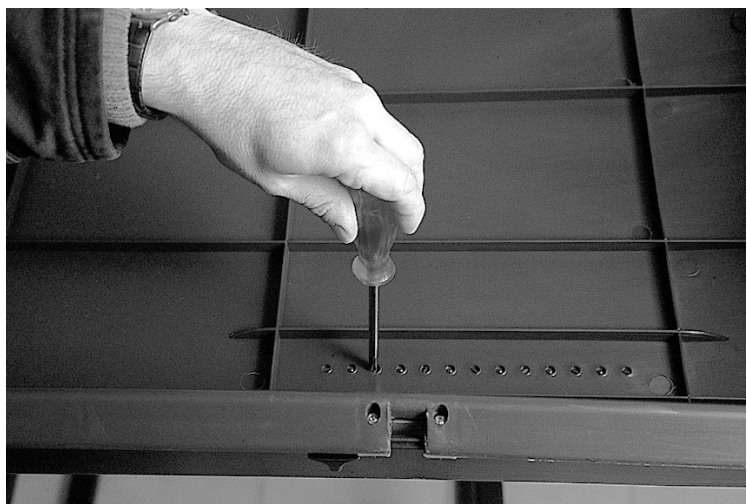
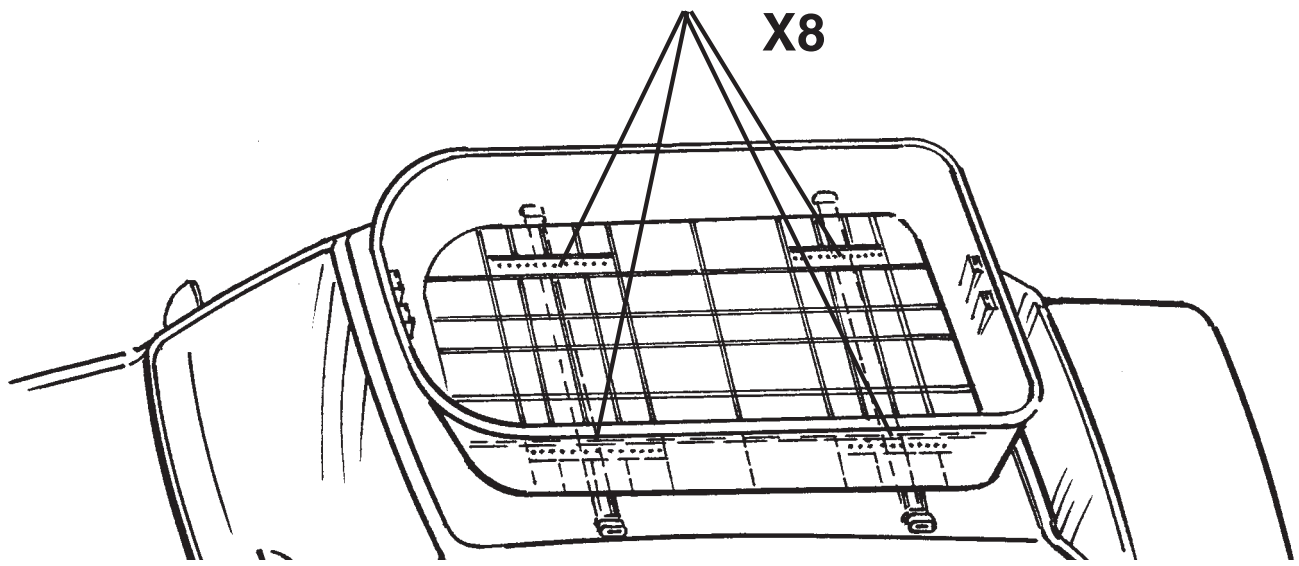


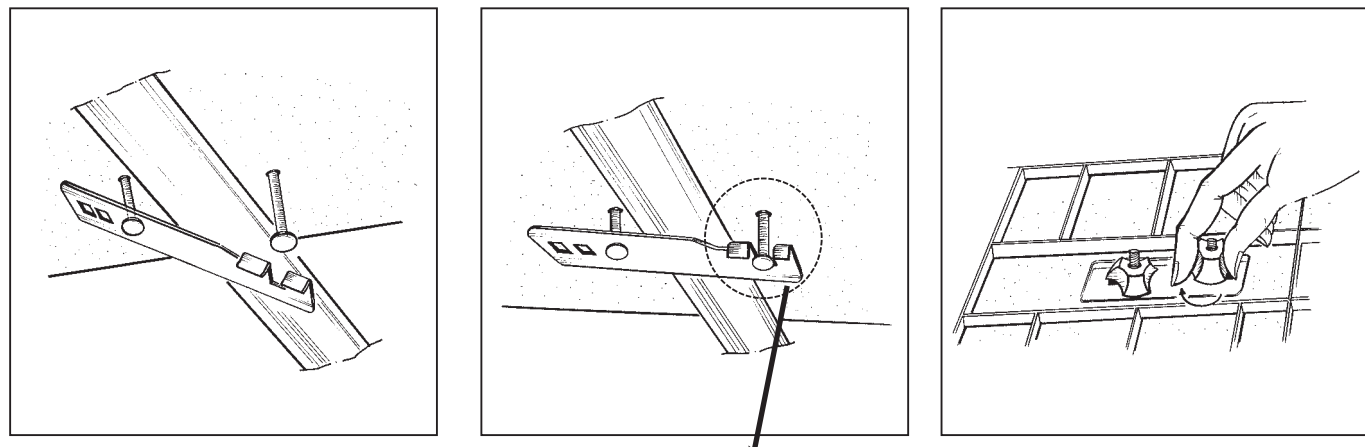
**1**



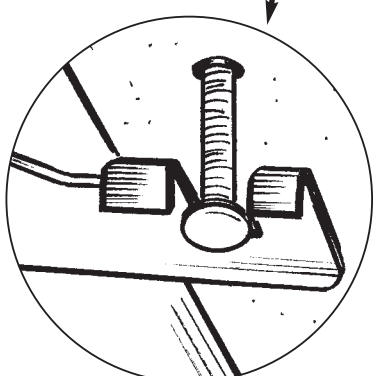
FORARE  
DRILL  
PERCER  
BOHREN  
AGUJEREAR  
BOREN  
KILYUKASZTANI  
WIERCIC  
PREVRTATI



**X8**



**X3**

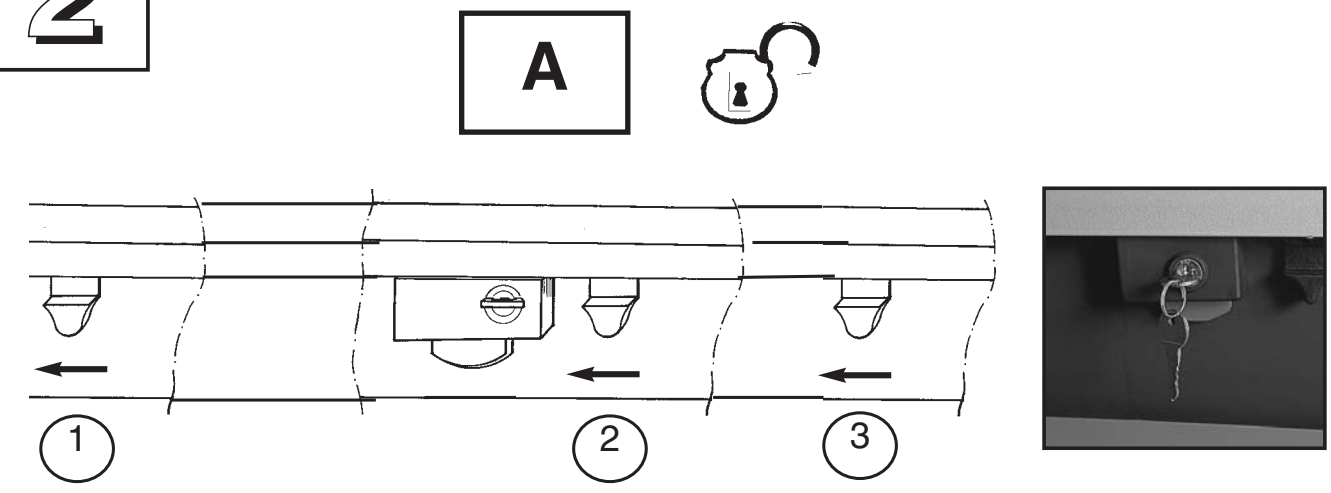


AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA

**X8**

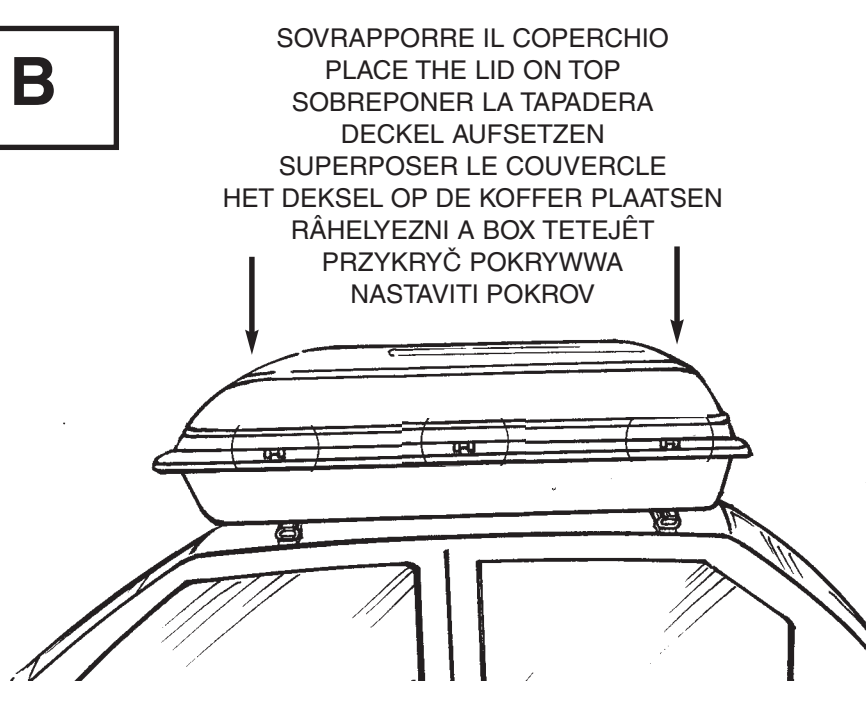
**2**

**A**

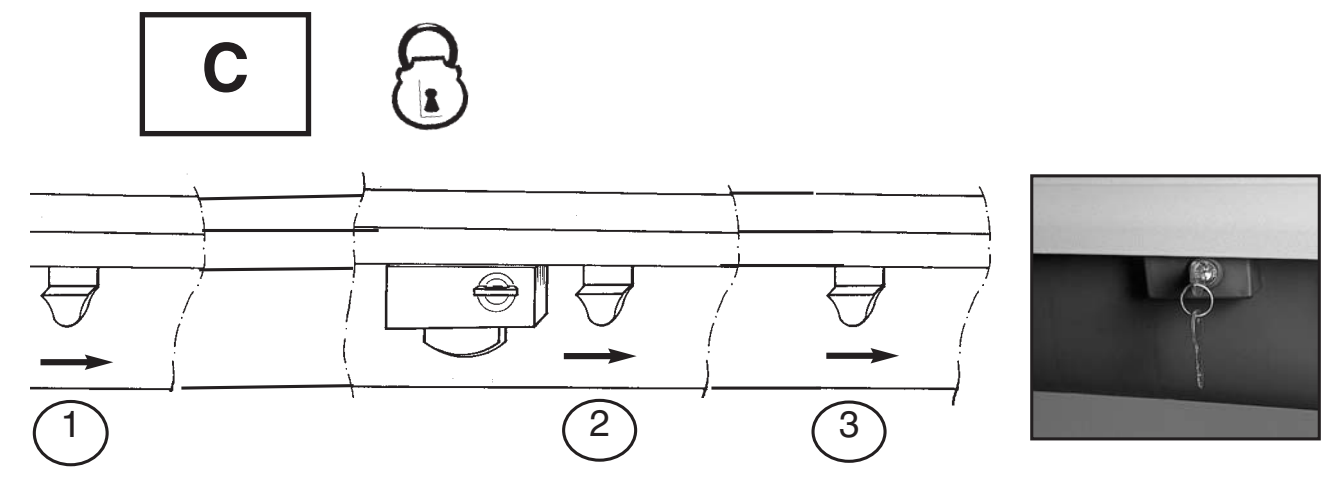


**B**


SOVRAPPORRE IL COPERCHIO  
PLACE THE LID ON TOP  
SOBREPONER LA TAPADERA  
DECKEL AUFSETZEN  
SUPERPOSER LE COUVERCLE  
HET DEKSEL OP DE KOFFER PLAATSEN  
RÁHELYEZNI A BOX TETEJÉT  
PRZYKRYĆ POKRYWKA  
NASTAVITI POKROV



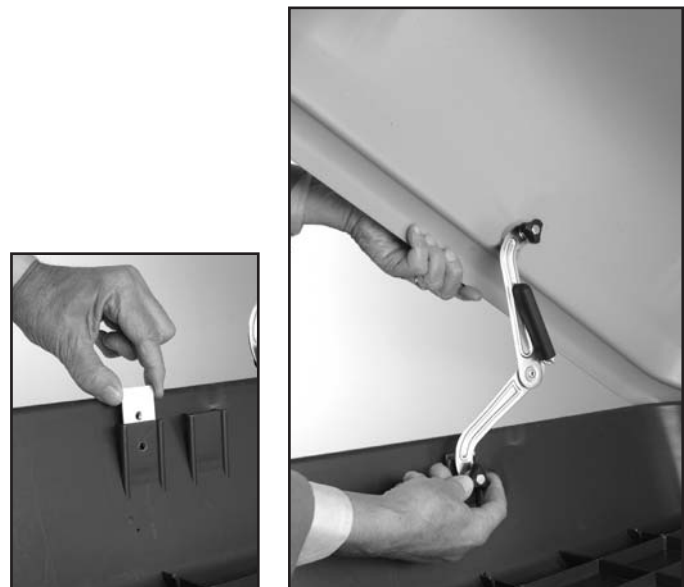
**C**



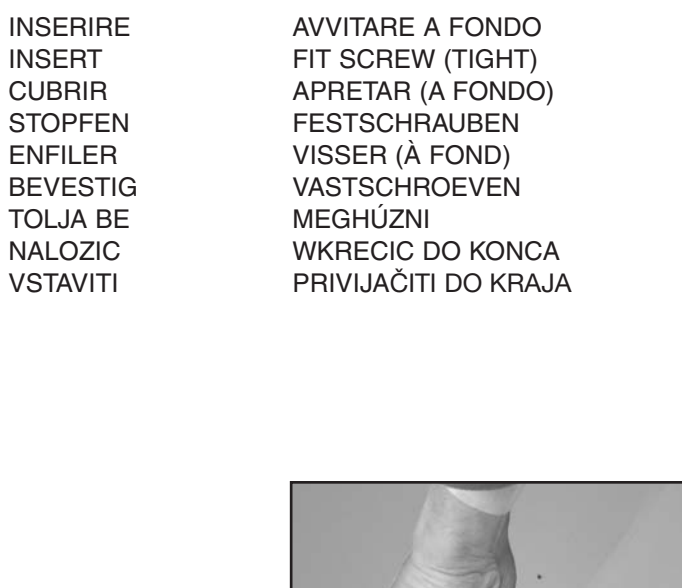
**3**



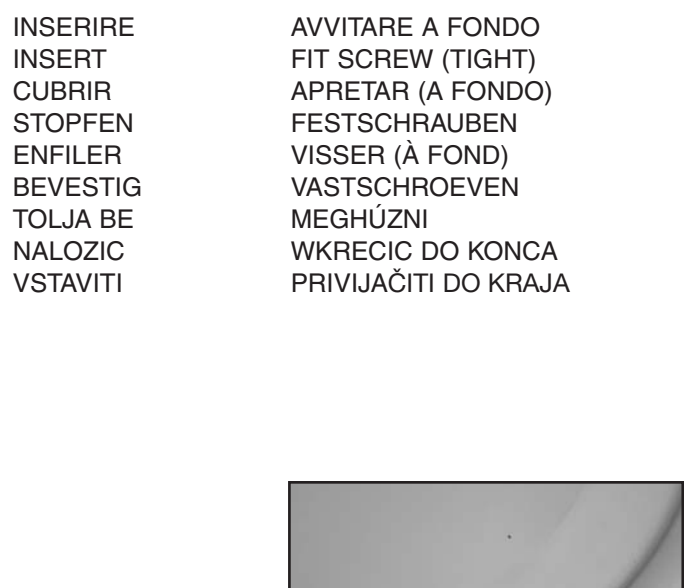
INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI



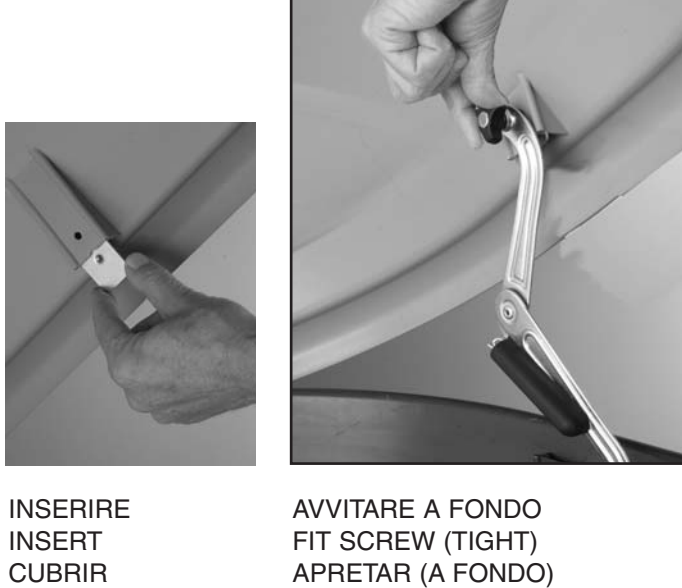
AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA



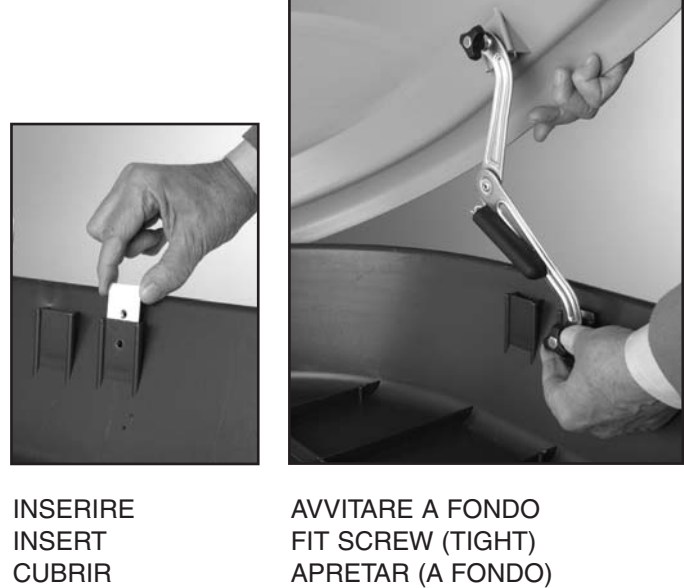
INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI



AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA



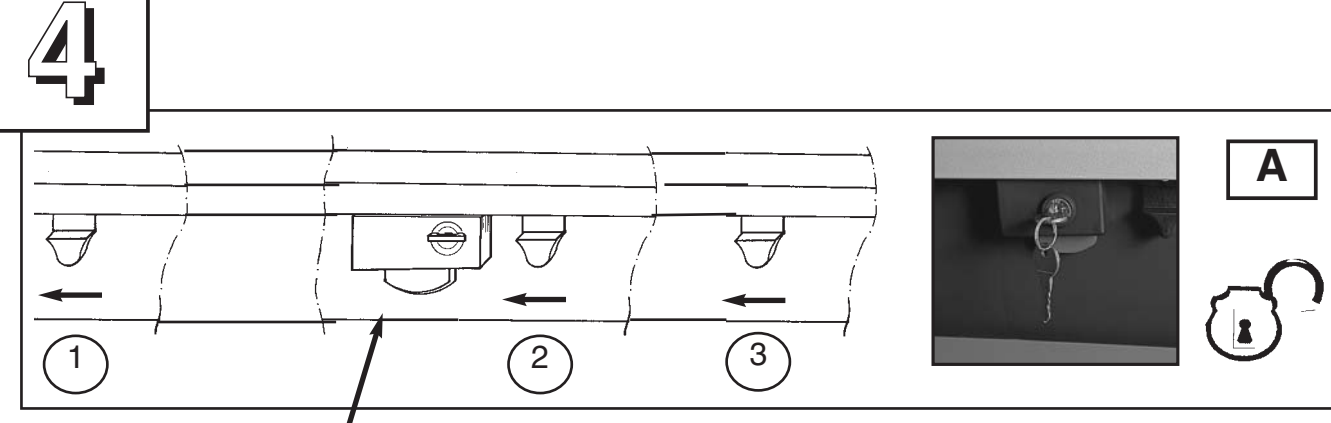
INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI



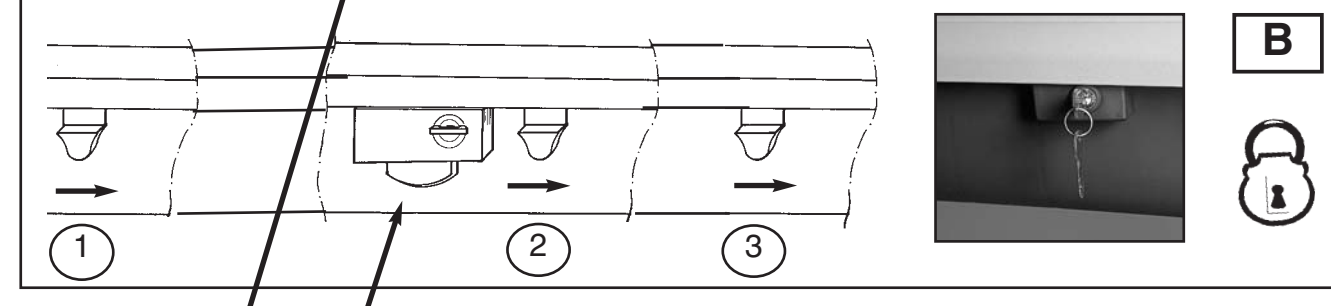
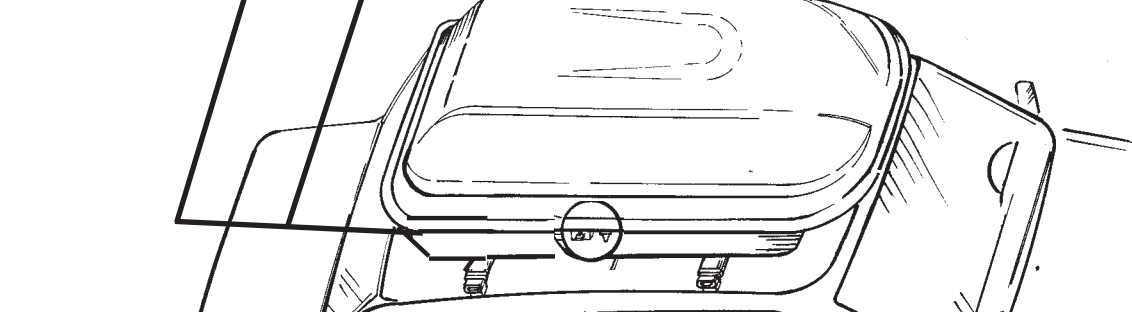
AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA

**4**


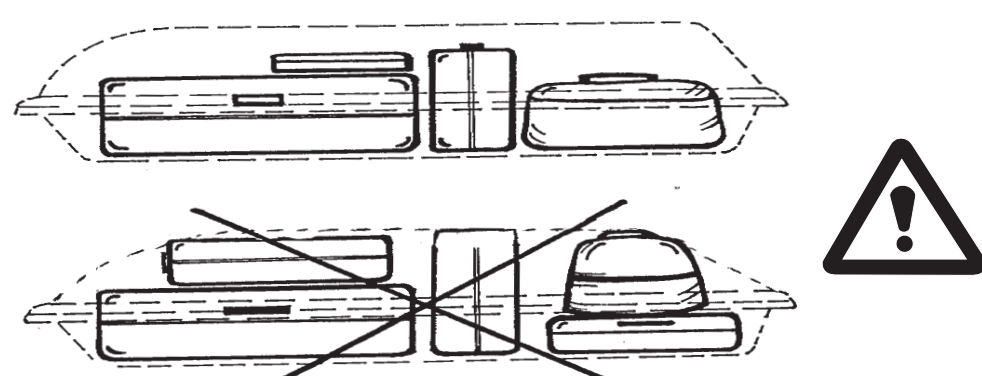
**A**



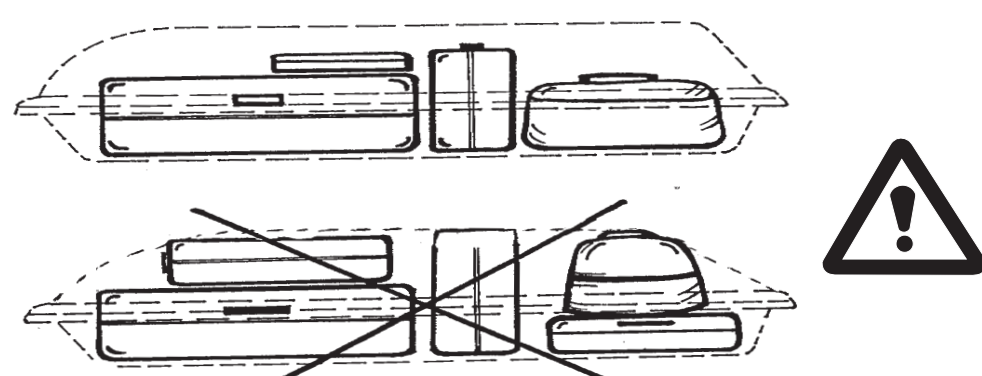
**B**

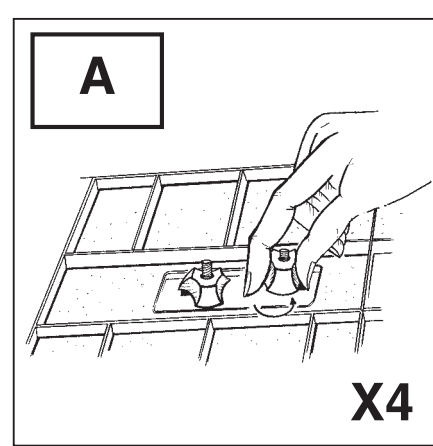
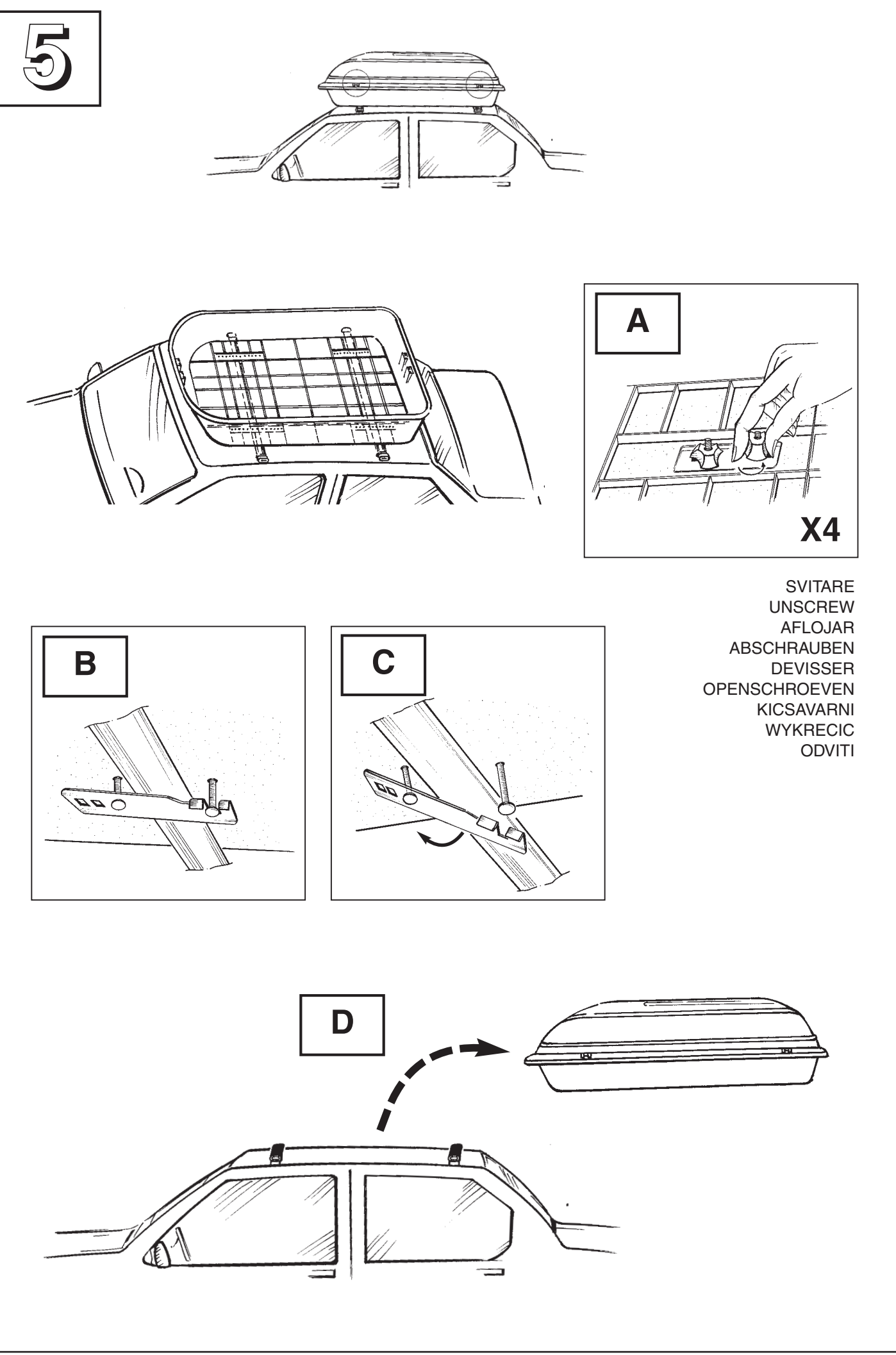



**ADESIVO**

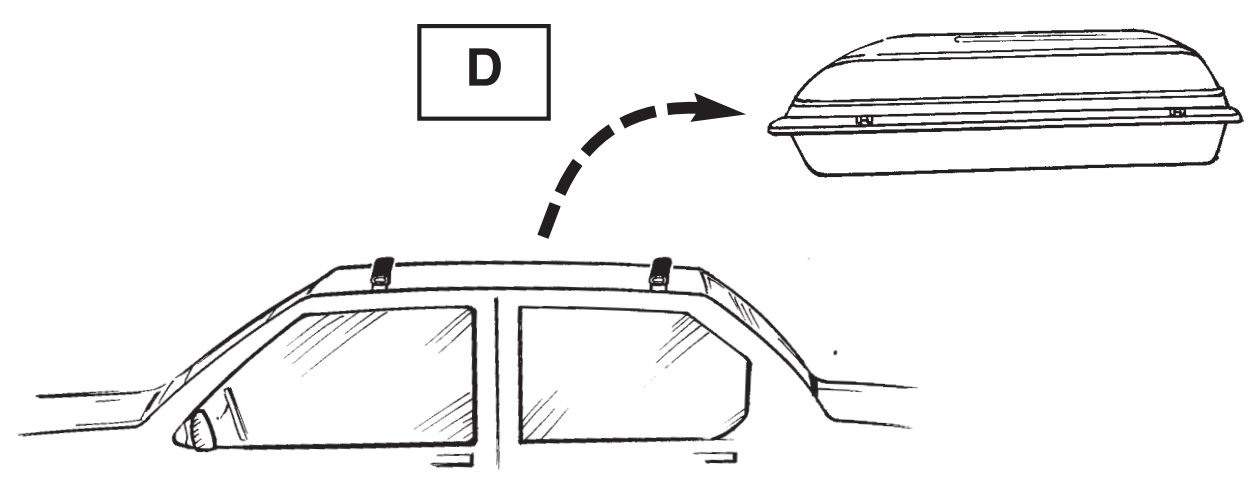
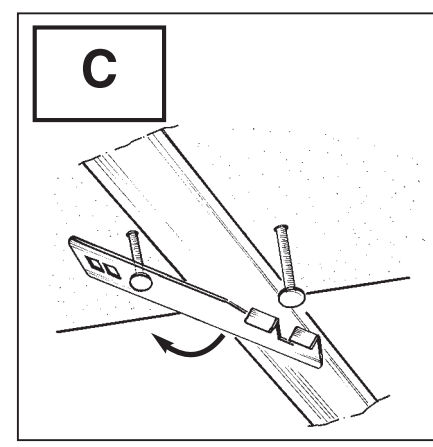
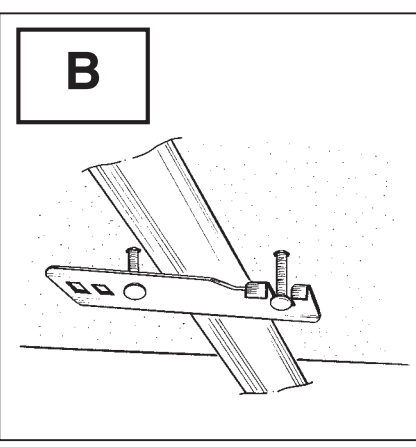
500 LT





**X4**

SVITARE  
UNSCREW  
AFLOJAR  
ABSCHRAUBEN  
DEVISSER  
OPENSCHROEVEN  
KICSÁVARNI  
WYKREĆIC  
ODVITI



- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- FITTING INSTRUCTIONS
- INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- MONTAGEANWEISUNGEN
- INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
- MONTAGE INSTRUCTIES
- SZERELÉSI UTASÍTÁS
- INSTRUKCJA MONTAŻU
- NAVODILA O MONTAŽI

serie 430 LT **AD**

serie 500 LT **AD**

**CAMTEK Via Canova, 53 - Lainate (MI) - ITALY**

**CAMTEK Normative TUV.**

**D**

**Zulassung Dachlast**  
Beachten Sie bitte die Angaben des Fahrzeugherstellers über die zulässige Dachlast. Die zulässige Dachlast ist ein vom Eigengewicht des Dachstahls und der Dachbox zusammen und darf nie überschritten werden.  
Zulässige Tragfähigkeit : 50kg  
Eigengewicht Dachbox : 60x 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg

Die Beladung sollte mit möglichst niedrigem Schwerpunkt gleichmäßig auf die Längsachse in der Box verteilt werden. Eine ungleiche Verteilung der Last kann zu einer Überbeanspruchung der Box führen. Mehrere ohne Kettensicherung schließten lassen nicht! Bei Transport von Gegenständen mit spizen Kanten, sollten diese Kanten abgedeckt werden um Beschädigungen der Box zu vermeiden.

**Kontrolle der Dachbox und der Befestigung**  
Vergewissern Sie sich, daß die Verschüsse der Dachbox geschlossen sind. Die roten Warnzettel sind immer ohne Kettensicherung schließen lassen nicht! Bei Transport von Gegenständen, Zuleitungen, abhängig von der Fahrbahn, erfordere Fahrtrichteck ermitteln und in angemessenen Abständen, sollten häufig, das Montageverhältnis überprüfen mit sich führen.

**B**

**Algemeine Informationen zu Vertriebsmöglichkeiten**  
Geben Sie die richtige Ladung, bevor die Verladung beginnt, vorzusprechen, sie respektieren. Bei Begegnung deckelt besteht auf de halbege, de draper en de koffer in deze rijg volgens gewenst **positief overeenstemmend**.

**Topselgen deklast** : 50kg  
Het zwaartpunt van de lading dient zo laag mogelijk te liggen. De lading dient goed verdeeld over de hele koffer en voldoende dmv. de twee spanneren. De koffer moet zachtjes en met de handen worden verplaatst. Het is niet toegestaan de koffer te verschuiven. Het is niet toegestaan de koffer te draaien.

**Controle van de dekklap en de bevestiging**  
De rode waarschuwingszetteletten moeten altijd gesloten zijn. Bij het vervoer van voorwerpen, afhankelijk van de rijrichting, moet de rijrichting worden vastgesteld en op de juiste afstanden, moeten vaak de montageverhoudingen worden gecontroleerd.

**F**

**Changement autorisé**  
Il faut respecter les indications constructeur concernant l'utilisation de barres de portage ou de coffres de toit. Le changement autorisé est constitué de remplacements des objets chargés, de poids des barres de portage et du coffre lui-même. Le poids maximal autorisé ne doit jamais être dépassé.

**Changement autorisé** : 50kg  
Le changement devant avoir une centre de gravité le plus possible et être réparti sur toute la superficie du plan du coffre, par conséquent, il doit être fixé avec des sangles. On doit pouvoir lever le couvercle du coffre sans aucun effort. Lorsqu'il y a des objets dans le coffre, il est interdit de les déplacer, de les tourner ou de les pousser.

**Controle del cofre e del suo fissaggio**  
Controllare il fissaggio corretto delle barre portanti e del box una volta dopo un breve percorso nel quale deve essere visibile prima dell'inizio del viaggio.  
Controllez la fixation correcte du porte-objets et du coffre une première fois après un bref parcours et, par la suite, avant le début du voyage.

**I**

**Indicazioni generali e per la sicurezza**  
Sono da rispettare le indicazioni del costruttore per quanto riguarda il carico sul lato del veicolo. Il carico massimo ammissibile è di 50kg.  
Carico max del box : 50kg  
Carico max del box : 60x 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg  
Il carico dovrebbe avere il suo punto di appoggio più basso possibile ed essere distribuito sul tutto il superficie del piano del box e quindi fissato con le due cinghie. Si deve poter chiudere il coperchio del box senza difficoltà. È vietato spostare, girare o spingere i carichi nel box. È vietato spostare, girare o spingere i carichi nel box. È vietato spostare, girare o spingere i carichi nel box.

**General safety instructions**  
Comply with the manufacturer's instructions as for the car roof load. The admitted load consists of the load of objects, the carrier and the box weight. **never to exceed**.

**Admitted load** : 50kg  
Roof box weight : 60x 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg  
The load centre of gravity must be as low as possible and the load must be fixed by means of the two available belts. The box cover is to be safely closed. When moving objects into sharp edges, it would be advisable to cover them as to avoid possible damages to the box.

**Box and its fitting control**  
Check that the box lock is closed. The red indicator tab under the side lock is not to be visible when driving.  
Check the correct carrier and box fitting, first of all after a short drive, and then at suitable intervals, according to the road conditions. It is advisable to have everything necessary when leaving.

**GB**

**Indicaciones generales y para la seguridad**  
Hay que respetar las indicaciones del fabricante con respecto a la carga en el techo del vehículo. La carga permitida está formada por el conjunto de los objetos cargados, por el peso propio del portavehículo y por el peso propio de la caja.  
Carga permitida : 50kg  
Peso del box vacío : 60x 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg

**General instructions**  
For safety reasons and to save in terms of consumption, it is advisable to remove the box when it is not needed.  
Check the car total height when the box is fitted (for example when entering into the garage).  
To avoid a higher all, fit the box without cast in the ride direction.  
For safety reasons, remove the box from the passenger side.  
Do not use the box as a storage for other objects.  
Do not use the box as a storage for other objects.  
Do not use the box as a storage for other objects.  
Do not use the box as a storage for other objects.

**E**

**Condizioni di guida modificate**  
Il box non può essere montato modificando la tenuta di strada del vostro veicolo (sensibilità al vento laterale, tenuta in curva ed in frenata).

**Indicazioni generali**  
Per questioni di sicurezza e di risparmio di consumo si consiglia di togliere il box, quando non serve.  
Terminato come dell'auto l'altezza totale del veicolo con il box (p.e. quando entrare nel box).  
Per evitare una maggiore potenza occorre fissare il box senza angoli di incidenza in direzione di marcia.  
Il carico è lo scarico del box dovrebbe avvenire dal lato passeggero per ragioni di sicurezza.  
Non è consentito l'ingresso in un impavido di viaggio automatico. La pulizia del box può essere effettuata con acqua e sapone.  
Non è consentito l'uso del box come portaoggetti.  
Non è consentito l'uso del box come portaoggetti.  
Non è consentito l'uso del box come portaoggetti.

**Veränderte Fahrverhalten**  
Auf Grund der Dachbox, und der Beladung kann sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeuges (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven- und Bremsverhalten) ändern!

**Algemeines**  
Aus Sicherheitsgründen und auf Grund der Energieersparnis sollte die Dachbox bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abgenommen werden.  
Beachten Sie die durch die Beladung veränderte Gesamthöhe des Fahrzeuges (speziell bei der Einfahrt in die Garage).  
Die Dachbox ist zur Vermeidung erhöhter Auftriebskräfte in Fahrrichtung ohne Anstellwinkel zu montieren.  
Das Bel- und Entladen der Dachbox sollte aus Sicherheitsgründen möglichst von der Beifahrerseite aus erfolgen.  
Die Einfahrt in eine automatische Waschanlage mit montierter Dachbox ist nicht zulässig. Die Box kann mit Wasser, Zusatz vom Auto-Shampoo, gereinigt werden. Alle anderen Reinigungsmittel können die Festigkeit der Dachbox negativ beeinflussen. Ebenso kann die Lackierung der Box die Festigkeit der verbleibenden Werkstoffe negativ beeinflussen und ist somit nicht zulässig.

**Veränderte fismstandigheden**  
De dakboxer en de lading kunnen de fismstandigheden beïnvloeden (grote gevoeligheid voor zijwind, invloed op de waaigving in bochten en bij brak remmen).

**Algemeen**  
Uit veiligheidsoverwegingen en om brandstof te besparen is het raadzaam de koffer van het dak te verwijderen wanneer u hem niet gebruikt.  
Geefte rekening de houden met de totale hoogte van het voertuig met de koffer erop (bv. bij het binnervaren van een garage).  
De dakbox moet zonder hoek in rijrichting te monteren.  
Het laden en afladen van de koffer dient omwille van de veiligheid aan de passagierszijde van het voertuig te gebeuren.  
Het binnervaren van een automatische wasinstallatie met gemonteerde dakbox is niet toegestaan. De koffer mag gereinigd worden met water en auto-shampoo. Alle andere reinigingsmiddelen kunnen de sterkte van de koffer negatief beïnvloeden. Daarnaast is het verboden de koffer te verven, daar dit ook een negatieve invloed kan hebben op de sterkte van de koffer.

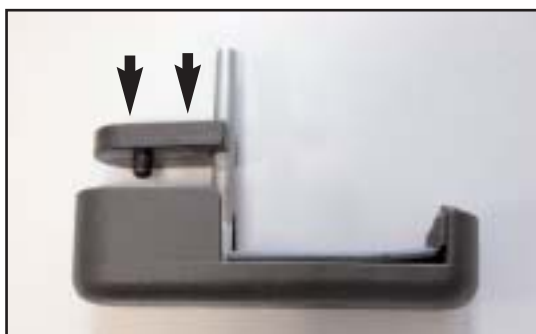
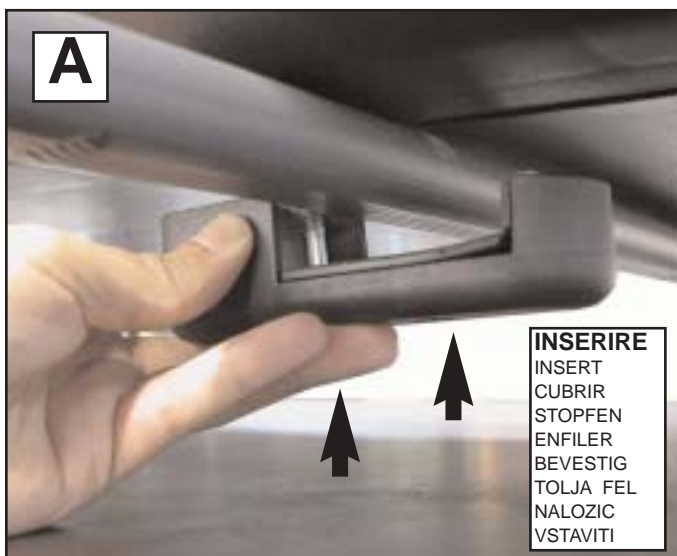
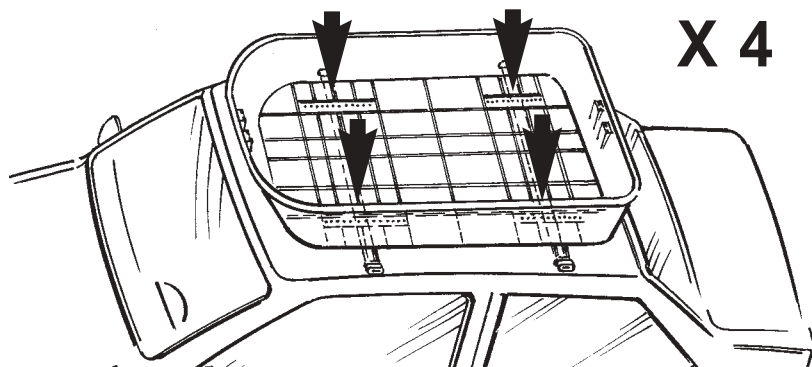
**Conditions de conduite modifiées**  
Le coffre de toit et son chargement peuvent modifier la tenue de route de votre véhicule (sensibilité au vent latéral, tenue dans les tournants et dans les courbes de frein).

**Indicaciones generales**  
Por des razones de seguridad e d'èconomie de consommation, il est conseillé d'enlever le coffret quand il n'est pas nécessaire.  
Prendre garde de l'augmentation de la hauteur totale du véhicule avec le coffre (ex. quand vous entrez dans votre garage).  
Pour éviter une portée maximum plus élevée, il faut fixer le coffre sans angle d'incidence en direction de marche.  
Le chargement et le déchargement du coffre devraient s'effectuer du côté passager pour des raisons de sécurité.  
Il n'est pas permis d'entrer dans une installation de lavage automatique. Le nettoyage du coffre peut être effectué avec de l'eau et du shampooing pour auto. Tous les autres produits de nettoyage peuvent modifier négativement la consistance du coffre. De plus, il est défendu de peindre le coffre parce que cela influe négativement sur sa consistance.

**CAMTEK Normative TUV.**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE -  
 MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGE INSTRUCTIES -  
 SZERELÉSI UTASÍTÁS - INSTRUKCJA MONTAZU - NAVODILA O MONTAŽI .

**1**



**RIALZO PER BARRE ALTE.**  
 RISE ACCESSORY FOR THICK ROOF BARS.  
 REALCE PARA BARRAS DE TECHO ESPESAS.  
 HEBEN FÜR DICKE LASTENTRÄGER.  
 RÉHAUSSE POUR BARRES DE TOIT ÉPAISSES.